

GEMEINDE TRAMIN A.D.W.
Autonome Provinz Bozen



COMUNE DI TERMENO S.S.D.V
Provincia Autonoma di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

Sitzung vom – Seduta del

Uhr - ore

28.05.2026

20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für diese Sitzung die Mitglieder des Gemeinderates zu einer Sitzung im Rathaus einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, per questa seduta i componenti del Consiglio Comunale sono stati convocati nel Municipio.

Sono presenti:

Wolfgang Oberhofer	Bürgermeister
Markus Conci	Gemeinderatsmitglied
Patrick Ennemoser	Gemeinderatsmitglied
Peter Frank	Gemeinderatsmitglied
Günther Geier	Gemeinderatsmitglied
Leo Geier	Gemeinderatsmitglied
Flora Kieser Benin	Gemeinderatsmitglied
Verena Mahlknecht	Gemeinderatsmitglied
Anna Malojer	Gemeinderatsmitglied
Greta Oberhofer	Gemeinderatsmitglied
Armin Pomella	Gemeinderatsmitglied
Werner Rellich	Gemeinderatsmitglied
Marlene Roner Trojer	Gemeinderatsmitglied
Andreas Scarizuola	Gemeinderatsmitglied
Sandra Scarizuola	Gemeinderatsmitglied
Markus Stolz	Gemeinderatsmitglied
Otmar Straudi	Gemeinderatsmitglied
Stefan Zelger	Gemeinderatsmitglied

Sindaco
Consigliere comunale
Consigliere comunale
Consigliere comunale
Consigliere comunale
Consigliere comunale
Consigliere comunale
Consigliere comunale
Consigliere comunale
Consigliere comunale
Consigliere comunale
Consigliere comunale
Consigliere comunale
Consigliere comunale
Consigliere comunale
Consigliere comunale
Consigliere comunale
Consigliere comunale
Consigliere comunale

A.E. A.G	A.U.A.I	in Fern- zugang in tele- conferenza
X		
X		
X		

Schriefführerin:

Segretaria:

Hildegard Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il sig.

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Genehmigung des Ausführungsprojektes betreffend den Umbau und die Erweiterung des bestehenden Wertstoffhofes (D3 2671) - CUP: G58C22000470003 - unverzüglich vollziehbar

OGGETTO

Approvazione del progetto esecutivo riguardante la ristrutturazione e l'ampliamento del centro di riciclaggio (D3 2671) - CUP: G58C22000470003 - immediatamente esecutiva

Genehmigung des Ausführungsprojektes betreffend den Umbau und die Erweiterung des bestehenden Wertstoffhofes (D3 2671) - CUP: G58C22000470003 - unverzüglich vollziehbar

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde beabsichtigt folgendes Bauvorhaben zu verwirklichen:

Umbau und die Erweiterung des bestehenden Wertstoffhofes;

gesehen das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 69 vom 15.12.2025;

gesehen den Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70 vom 15.12.2025 und den beiliegenden Vorschau- und erläuternden Bericht;

gesehen die mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 546 vom 29.12.2025 im Sinne des Art. 8 der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen erfolgte Genehmigung des Arbeitsplanes für das Jahr 2026 mit den darin auferlegten und festgelegten Richtlinien;

festgestellt, dass mit Beschluss Nr. 269 vom 13.07.2020 des Gemeindeausschusses die Gemeindegeschäftsführerin Frau Hildegard Stuppner als EPV, Einzige Projektverantwortliche, für alle Vergaben von öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen und für deren Durchführung ernannt wurde;

festgestellt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 216 vom 20.06.2022 Dr. Ing. Thomas Larcher mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Innsbruckerstraße 29, Steuer- und MwSt.-Nr. 02434850216, mit der Projektierung und Bauleitung inklusive Sicherheitskoordination betreffend die Anpassungsarbeiten des bestehenden Wertstoffhofes in Tramin a.d.W für einen Betrag in Höhe von 17.233,42 Euro Netto zzgl. 22% MwSt. beauftragt wurde;

festgehalten, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 280 vom 21.07.2025 Dr. Ing. Thomas Larcher mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Innsbruckerstraße 29, Steuer- und MwSt.-Nr. 02434850216, mit den technischen Leistungen in der Ausführungsphase für die Anpassungsarbeiten des bestehenden Wertstoffhofes in Tramin a.d.W. für einen Betrag in Höhe von 24.254,48 Euro Netto zzgl. 22% MwSt. beauftragt wurde;

festgestellt, dass bezogen auf das oben angeführte Bauvorhaben die technischen Leistungen betreffend die Ausarbeitung eines geologischen, geotechnischen Gutachtens, eines statischen Abnahmeprüfers und die Kataster- und Grundbuchmeldung noch zu beauftragen sind;

festgestellt, dass im Sinne von Art. 15, Abs. 3/bis des L.G. Nr. 16/2015 keine Projektprüfung und Validierung notwendig ist;

festgestellt, dass die Zuständigkeit für die Genehmigung des oben genannten Ausführungsprojektes beim Gemeinderat liegt, da gemäß der Satzung der Gemeinde Tramin a.d.W. der Gemeinderat ausschließlich für vorbereitende Dokumente zur Planung öffentlicher

Approvazione del progetto esecutivo riguardante la ristrutturazione e l'ampliamento del centro di riciclaggio (D3 2671) - CUP: G58C22000470003 - immediatamente esecutiva

Premesso, che Il Comune intende realizzare il seguente progetto:

ristrutturazione e ampliamento del centro di riciclaggio;

visto il documento unico di programmazione 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 69 dd. 15.12.2025;

visto il bilancio preventivo 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70 del 15.12.2025, e l'allegata relazione previsionale e programmatica;

vista l'approvazione del Piano operativo per l'anno 2026 avvenuta con deliberazione della Giunta Comunale n. 546 del 29.12.2025, ai sensi dell'art. 8 del vigente Regolamento comunale di contabilità e delle direttive impartite e determinate con lo stesso;

constatato che con delibera n. 269 dd. 13.07.2020 della Giunta comunale la Segretaria comunale, signora Hildegard Stuppner, è stata nominata come RUP, responsabile unico delle procedure di tutti affidamenti e di esecuzione dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;

constatato che con delibera n. 216 dd. 20.06.2022 della Giunta comunale l'ing. dott. Thomas Larcher con sede a 39100 Bolzano (BZ), via Innsbruck 29, codice fiscale e Partita IVA 02434850216 è stato incaricato con la progettazione e la direzione dei lavori, compreso il coordinamento di sicurezza, riguardante i lavori di adeguamento del centro di riciclaggio esistente a Termeno s.s.d.V., per un importo di 17.233,42 Euro più 22% IVA;

constatato che con delibera n. 280 dd. 21.07.2025 della Giunta comunale l'ing. dott. Thomas Larcher con sede a 39100 Bolzano (BZ), via Innsbruck 29, codice fiscale e Partita IVA 02434850216 è stato incaricato con i servizi tecnici nella fase esecutiva per i lavori di adeguamento del centro di riciclaggio esistente a Termeno s.s.d.V., per un importo di 24.254,48 Euro più 22% IVA;

constatato che con riferimento al sopra citato intervento, risultano ancora da affidare le prestazioni tecniche relative alla redazione di una relazione geologica e geotecnica, all'incarico del collaudatore statico nonché agli adempimenti catastali e tavolari;

constatato, che ai sensi dell'art. 15, c. 3/bis della L.P. n. 16/2015 non è necessario la verifica e validazione del progetto;

constatato che la competenza per l'approvazione del progetto esecutivo sopra citato spetta al Consiglio comunale, in quanto, ai sensi dello statuto del Comune di Termeno s. s. d. V., il Consiglio comunale è competente unicamente per i documenti propedeutici alla pro-

Arbeiten zuständig ist, deren Betrag 300.000,00 Euro übersteigt;

festgestellt, dass Dr. Ing. Thomas Larcher das Ausführungsprojekt bestehend aus den folgenden Unterlagen am 22.09.2025, Prot. Nr. 0019429 hinterlegt hat:

- **AP Ausführung**
 - AP 00 Verzeichnis Unterlagen
 - AP 01 Technischer Bericht
 - AP 02 Ausführung Grundriss Erdgeschoss
 - AP 03 Ausführung Grundriss Obergeschoss
 - AP 04 Ausführung Schnitte und Details
 - AP 05a Infrastruktur
 - AP 05b Parkplätze
- **HB Hochbau**
 - AP HB-06 Massenberechnung Hochbau
 - AP HB-07 Kostenschätzung Hochbau
 - AP HB-08 Langtext Hochbau
 - AP HB 10 Besondere Vertragsbedingungen Hochbau
 - OG1_Zivil_Anlage C1
- **TB Tiefbau**
 - AP TB-06 Massenberechnung Tiefbau
 - AP TB-07 Kostenschätzung Tiefbau
 - AP TB-08 Langtext Tiefbau
 - AP TB 10 Besondere Vertragsbedingungen Tiefbau
 - OG3_Straße_Anlage C1
- **SB Stahlbau**
 - AP SB-06 Massenberechnung Stahlbau
 - AP SB-07 Kostenschätzung Stahlbau
 - AP SB-08 Langtext Stahlbau
 - AP SB 10 Besondere Vertragsbedingungen Stahlbau
 - OS18_Stahl_Anlage C1
- **SB HSL**
 - AP HSL-06 Massenberechnung Hydrauliker
 - AP HSL-07 Kostenschätzung Hydrauliker
 - AP HSL-08 Langtext Hydrauliker
 - AP HSL 10 Besondere Vertragsbedingungen Hydrauliker
 - OS28_Hydrauliker_Anlage C1
- **E Elektro**
 - AP E-01 Technischer Bericht Elektroprojekt
 - AP E-06 Massenberechnung Elektro
 - AP E-07 Kostenschätzung Elektro
 - AP E-08 Langtext Elektro
 - AP E 10 Besondere Vertragsbedingungen Elektro
 - AP E 15 Elektro Pläne-Schemen
 - Anlage C1
- AP 09 Preisanalyse
- AP 11 Terminplan
- AP 12 Instandhaltungsplan
- AP 13 Bericht zu Mindestumweltkriterien MUK
- AP 14 Gesamtkostenübersicht
- **SA Statik Ausführung**
 - SA 00 Statik Ausführung Berechnung
 - SA 01 Statik Fundamente

grammazione dei lavori pubblici il cui importo supera i 300.000,00 euro;

constatato, che Per. Ind. Meinrad von Lutz ha consegnato in data 26.11.2020, prot. n. 0017454 il progetto esecutivo con la seguente documentazione:

- **AP Esecuzione**
 - AP 00 Elenco dei documenti
 - AP 01 Relazione tecnica
 - AP 02 Esecutivo piano terra
 - AP 03 Esecutivo primo piano
 - AP 04 Esecutivo sezioni e dettagli
 - AP 05a Infrastruttura
 - AP 05b Parcheggi
- **HB Civile**
 - AP HB-06 Computo metrico - civile
 - AP HB-07 Stima dei costi - civile
 - AP HB-08 Testo lungo - civile
 - AP HB 10 Capitolato speciale d'appalto - civile
 - OG1_Civile_Allegato C1
- **TB Infrastrutture**
 - AP TB-06 Computo metrico – infrastrutture
 - AP TB-07 Stima dei costi – infrastrutture
 - AP TB-08 Testo lungo – infrastrutture
 - AP TB 10 Capitolato speciale d'appalto – infrastrutture
 - OG3_Strade_Allegato C1
- **SB Acciaio**
 - AP SB-06 Computo metrico – acciaio
 - AP SB-07 Stima dei costi – acciaio
 - AP SB-08 Testo lungo – acciaio
 - AP SB 10 Capitolato speciale d'appalto – acciaio
 - OS18_Acciaio_Allegato C1
- **SB Idraulico**
 - AP HSL-06 Computo metrico – idraulico
 - AP HSL-07 Stima dei costi – idraulico
 - AP HSL-08 Testo lungo - idraulico
 - Ap HSL 10 Capitolato speciale d'appalto – idraulico
 - OS28_Idraulico_Allegato C1
- **E Elettrico**
 - AP E-01 Relazione tecnica – progetto elettrico
 - AP E-06 Computo metrico – elettrico
 - AP E-07 Stima dei costi – elettrico
 - AP E-08 Testo lungo – elettrico
 - AP E 10 Capitolato speciale d'appalto – elettrico
 - AP E 15 Elettrico planimetrie
 - Allegato C1
- AP 09 Analisi dei prezzi
- AP 11 Cronoprogramma
- AP 12 Piano di manutenzione
- AP 13 Relazione relativa ai criteri ambientali minimi - CAM
- AP 14 Costi totali
- **SA Statica esecutivo**
 - SA 00 Statica esecutivo calcolo
 - SA 01 Statica fondazioni

- SA 02 Statik Decke über Erdgeschoss
- SA 03a Statik Decke über Obergeschoss
- SA 03b Statik Decke über Obergeschoss
- **Si Sicherheit**
- Si 01 Hauptteil
- Si 02 Lageplan, Schnitt
- Si 03 Faszikel
- **P Projekt**
- P 01 Lageplan, Grundkarten
- P 02 Pläne Bestand
- P 03 Pläne Änderung
- P 04 Pläne Endstand
- P 05 Urbanistik – Berechnungen
- P 06 3D
- Verschiedene Verwaltungsunterlagen
- SA 02 Statica solaio sopra piano terra
- SA 03a Statica solaio primo piano
- SA 03b Statica solaio primo piano
- **Si Sicurezza**
- Si 01 Parte Principale
- Si 02 Planimetria, sezioni
- Si 03 Fascicolo
- **P Progetto**
- P 01 Planimetria, estratto carte
- P 02 Piante stato di fatto
- P 03 Piante modificazioni
- P 04 Piante stato finale
- P 05 Urbanistica - calcoli
- P 06 3D
- Vari documenti amministrativi

festgehalten, dass für die gegenständlichen Arbeiten eine raumordnerische Konformität erforderlich ist;

festgehalten, dass sich der Kostenrahmen, bezogen auf den Umbau und die Erweiterung des bestehenden Wertstoffhofes, wie folgt zusammensetzt:

preso atto che per detti lavori è necessaria la conformità urbanistica;

constatato, che il quadro economico relativo alla ristrutturazione e all'ampliamento del centro di riciclaggio, è così composto:

Kosten der Arbeiten	778.803,31 Euro	Importo dei lavori
Sicherheitskosten	17.644,77 Euro	Costi per le misure di sicurezza
Summe zur Verfügung der Verwaltung	451.834,15 Euro	Spese a disposizione dell'amministrazione
Gesamtbetrag	1.248.282,23 Euro	Importo complessivo

dass es notwendig ist, das vorliegende Ausführungsprojekt zu genehmigen, um die erforderlichen Maßnahmen für die Finanzierung des Vorhabens in die Wege leiten zu können;

dass dieser Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden muss, damit das Beitragsansuchen vervollständigt wird um die Ausschreibung fristgerecht einleiten zu können;

nach Einsichtnahme in das GvD 36/2023 und in das LG 16/2015;

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

gesehen

- das fachliche Gutachten (Vvpg1L3IMbvAIAWJYq9k-Q6G54t5D5+W3M0Glr3mU26c=)
- das buchhalterische Gutachten (iSQ2vvg9sJ77NSS-NYGvncSf/HksY9eFse7tVCDQbt3c=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen das R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

che è necessario approvare il progetto esecutivo presentato per poter avviare i provvedimenti necessari al finanziamento dell'opera;

che questa deliberazione deve essere dichiarata immediatamente esecutiva al fine di completare la domanda di contributo per poter avviare la gara d'appalto entro i termini previsti;

visto il D.lgs. 36/2023 e la LP 16/2015;

visto il vigente Statuto comunale;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il Regolamento per la disciplina dei contratti;

visto

- il parere tecnico (Vvpg1L3IMbvAIAWJYq9k-Q6G54t5D5+W3M0Glr3mU26c=)
- il parere contabile (iSQ2vvg9sJ77NSSNYGvncSf/HksY9eFse7tVCDQbt3c=)

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

DER GEMEINDERAT

mit 14 Fürstimme/n, 0 Gegenstimme/n und 1 Enthaltung/en, bei 15 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern, ausgedrückt durch Handerheben in gesetzmäßiger Form:

1) das von Dr. Ing. Thomas Larcher ausgearbeitete Ausführungsprojekt für den Umbau und die Erweiterung des bestehenden Wertstoffhofes mit einem Kostenvoranschlag von insgesamt 1.248.282,23 Euro, davon 796.448,08 Euro inklusive Sicherheitskosten für Arbeiten und 451.834,15 Euro Summe zur Verfügung der Verwaltung zu genehmigen;

2) festzuhalten, dass das Projekt Umbau und die Erweiterung des bestehenden Wertstoffhofes bereits zum Teil im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge/einheitlichen Strategiedokument enthalten ist, die Restfinanzierung durch Abänderung des Haushaltsvoranschlags jedoch noch gesichert wird;

3) festzuhalten, dass gemäß der E-Mail des Steuerberaters Dr. Karl Florian, eingegangen am 21.05.2026 und protokolliert unter Nr. 0014244 vom 22.05.2026, auf die gegenständliche Baumaßnahme der reduzierte Mehrwertsteuersatz von 10 % gemäß Tabelle A, Teil III, Nr. 127-septies in Verbindung mit Nr. 127-quinquies des DPR Nr. 633/1972 sowie Art. 4 des Gesetzes Nr. 847/1964 zur Anwendung kommt und der Techniker gegebenenfalls zu beauftragen ist, die Projektunterlagen vor Veröffentlichung der Ausschreibung entsprechend anzupassen;

4) vorliegende Maßnahme einstimmig, in getrennter Abstimmung, im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des R.G. Nr. 2/2018, als unverzüglich vollziehbar zu erklären;

Hinweis:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

d e l i b e r a

con 14 voto/i favorevole/i, 0 contrario/i e 1 astensione/i, su 15 consiglieri presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) di approvare il progetto esecutivo per la ristrutturazione e ampliamento del centro di riciclaggio elaborato dall'ing. dott. Thomas Larcher con un preventivo di spesa di complessivi 1.248.282,23 Euro, da cui 796.448,08 Euro costi di costruzione comprensivo dei costi sicurezza e 451.834,15 Euro somma a disposizione dell'amministrazione;

2) preso atto che il progetto ristrutturazione e ampliamento del centro di riciclaggio è già incluso nel programma triennale dei lavori pubblici / documento unico di programmazione e che il finanziamento residuo sarà ancora garantito mediante variazione del bilancio di previsione;

3) di dare atto che, ai sensi dell'e-mail del consulente fiscale Dr. Karl Florian, pervenuta in data 21.05.2026 e protocollata al n. 0014244 del 22.05.2026, all'intervento edilizio in oggetto si applica l'aliquota IVA ridotta del 10 % ai sensi della Tabella A, Parte III, n. 127-septies in combinato disposto con il n. 127-quinquies del DPR n. 633/1972 nonché dell'art. 4 della L n. 847/1964 e che il tecnico dovrà eventualmente essere incaricato di adeguare la documentazione progettuale prima della pubblicazione della gara;

4) di dichiarare il presente provvedimento, con votazione separata, a voti unanime, immediatamente esecutivo, ai sensi dell'art. 183, c. 4 della L.R n. 2/2018;

Avvertenze:

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente
Wolfgang Oberhofer

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Hildegard Stuppner

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)
